

《Research subject name》

Verification of postoperative follow-up rate of foreign patients after cardiovascular surgery

《Research Subject》

Subjects: Foreign and Japanese patients who underwent surgery at Shiga University of Medical Science's Cardiovascular Surgery and were discharged/transferred without dying during surgery.

Foreign nationality: Patients who did not have Japanese nationality at birth and whose first native language was not Japanese were considered foreign nationals.

Japanese nationality: Those with non-Japanese nationality were assumed to have Japanese nationality.

Period: January 1, 2005, to December 31, 2022

Facility: Department of Cardiovascular Surgery, Shiga University of Medical Science

Request for research cooperation

We will conduct research on the above research topic at the Shiga University of Medical Science. This research is conducted using the electronic medical record information of the target person, and the research purpose and research method are as follows. Concerning the use of information, we do not ask for your consent by directly explaining it, and we will replace it with this notice. We would like to ask those who are the subject of this research to understand the purpose and method of the research.

If you do not wish to have your information provided to this research, or if you have any questions regarding this research, please contact the contact information in (8) below.

(1) Outline of research

《Research subject name》

Verification of postoperative follow-up rate of foreign patients after cardiovascular surgery

<Research period> From the date of permission by the president to January 1, 2026

《Research Director》 Shiga University of Medical Science Cardiovascular Surgery Tomoaki Suzuki

(2) Meaning and purpose of research

"significance"

According to the Ministry of Education, Culture, Sports, Science, and Technology, it has become clear that as of 2022, 13,240 children, or 10% of foreign children attending elementary and junior high schools, will not be attending school or will not be able to attend school. In Japan, it is still difficult for foreign nationals to receive medical care with the same degree of understanding as Japanese people, and it is expected that it will be challenging to continue medical care.

Long-term follow-up is essential after surgery for cardiovascular surgery, but it is expected that the follow-up rate will be low because there are cases of dropout due to a lack of understanding. However, data on how many actual foreign patients drop out have not been clarified so far. This time, we will examine what kind of difference there is in the

postoperative follow-up rate of foreign patients compared to that of Japanese patients and what problems exist. Verify the data below.

"Purpose"

It is to clarify the dropout rate of foreign patients and its factors.

(3) Research method

《Research contents》

Patients who underwent cardiovascular surgery at Shiga University of Medical Science Hospital from 2005 to 2021 were included. From the patient chart record, check whether outpatient follow-up continues and if the patient drops out, record and compare whether the reason is known or unknown.

Considering the time required for statistics, the research period is set to January 1, 2026.

《Items of information to be used or provided》

Patient background (age, gender, foreign nationality, emergency surgery, scheduled surgery, NYHA classification, coronary artery disease, COPD, hypertension, hyperlipidemia, diabetes, Presence or absence of atrial fibrillation, Presence or absence of dialysis, length of hospital stay, length of stay in ICU, etc.)

Number of days from hospital discharge to outpatient visit, Presence or absence of outpatient dropout, Presence or absence of reason for outpatient dropout

Evaluation item

Primary endpoint outpatient dropout rate

Secondary endpoint Presence or absence of reasons for outpatient dropout

《 Person responsible for information management》

Shiga University of Medical Science President Shinji Uemoto

《Secondary use of information used in this research》

Not used.

(4) Handling personal information, etc.

When conducting this research, we will remove information that can identify you (name, date of birth, address, etc.) from your information and instead attach an ID for this research so that the information will be Make it unidentifiable. However, to be able to identify a specific individual, if necessary, we will leave information that has been processed so that it can be linked to your ID. In addition, the processed information is strictly managed by the Person in charge in a locked place.

(5) Publication of research results

The results of this research will be published in conference presentations, academic journals, and databases. We will make every effort to ensure that individuals are not identified when making the information public.

(6) Acquisition or inspection of research plans, etc.

The Ppersonwho is the subject of this research or his/her agent may, if desired, conduct research related to this research to the extent that it does not interfere with the protection of personal information and intellectual property of other research subjects. You can obtain and view materials such as plans. If you wish to do so, please contact the

contact information in (8) below.

(7) Suspension of use or provision

At the request of the Person who is the subject of this research or their agent, the use of the subject's information for this research (or providing it to other research) can be suspended. Please contact us at (8) below if you wish to stop using it.

(8) Inquiries regarding this research

Inquiries regarding this research

Person in charge: Shiga University of Medical Science Cardiovascular Surgery Tomoaki Suzuki

Address: 520-2192 Tsukinowacho Seta, Otsu City, Shiga Prefecture

Phone number: 077-548-2244

## 《研究課題名》

心臓血管手術術後の外国人患者の術後フォロー率の検証

## 《研究対象者》

対象者：滋賀医科大学の心臓血管外科で手術を行い、術中死せずに退院・転院した外国籍及び日本国籍の患者さん

外国籍：出自の段階において日本国籍を有しておらず、かつ、第一母国語が日本語でない患者を、外国籍とした。

日本国籍：上記外国籍以外は日本国籍とした。

期間：2005 年 1 月 1 日～2022 年 12 月 31 日

施設：滋賀医科大学心臓血管外科

研究協力をお願い

滋賀医科大学において上記研究課題名の研究を行います。この研究は、対象となる方の電子カルテの情報をを用いて行う研究であり、研究目的や研究方法是以下の通りです。情報の使用について、直接ご説明して同意はいただきず、このお知らせをもって説明に代えさせていただきます。対象となる方におかれましては、研究の主旨・方法をご理解いただきますようお願い申し上げます。

なお、本研究への情報の提供を希望されない場合、あるいは、本研究に関しますご質問は下記（８）の問い合わせ先へご連絡ください。

## （１）研究の概要について

### 《研究課題名》

心臓血管手術術後の外国人患者の術後フォロー率の検証

《研究期間》 学長の許可日～西暦 2026 年 1 月 1 日

《研究責任者》 滋賀医科大学 心臓血管外科 鈴木友彰

## （２）研究の意義、目的について

### 《意義》

文部科学省の発表によると 2022 年時点で小中学校に通う外国籍の子供の 1 割に当たる 1 万 3240 人が、不就学や、就学不明になっていることが明らかになりました。未だに日本において、外国籍の人が日本人と同じような理解度で医療を受けることは難しく、実際に診療の継続が難しいと予想されます。

特に心臓血管外科の手術の術後は長期的なフォローが必要ですが、理解の不足によりドロップアウトしている症例があり、フォローアップ率が低いと予想されます。しかし、実際の外国籍の患者がどれくらい脱落しているかというデータは今のところ明らかになっていません。今回、外国籍の患者の術後フォロー率が日本人の患者のそれと比べてどのような差があり、何の問題が存在しているのかを検証します。下記のデータを検証します。

### 《目的》

外国籍の患者のドロップアウト率及びその要因を明らかにすることです。

## （３）研究の方法について

### 《研究の内容》

2005 年から 2021 年における滋賀医科大学附属病院の心臓血管外科において心臓血管手術を行った患者

を対象とします。患者カルテ記録より、外来フォローが続いているかどうかを調べ、ドロップアウトしている場合にはその理由がわかっているのか、理由不明かを記録、比較します。

研究期間については、統計にかかる時間を考慮し 2026 年 1 月 1 日までとしました。

《利用し、又は提供します情報の項目》

患者背景（年齢、性別、外国籍の有無、緊急手術の有無、予定手術の有無、NYHA 分類、冠動脈病変の有無、COPD の有無、高血圧の有無、高脂血症の有無、糖尿病の有無、心房細動の有無、透析の有無、入院日数、ICU 滞在日数、）

退院から外来来院までの日数、外来ドロップアウトの有無、外来ドロップアウトの理由の有無

評価項目

主要評価項目 外来ドロップアウト率

副次評価項目 外来ドロップアウトの理由の有無

《情報の管理について責任を有する者》

滋賀医科大学 学長 上本 伸二

《本研究に用いた情報の二次利用について》

用いません。

#### （４）個人情報等の取扱いについて

本研究を実施します際には、あなたの情報から、あなたを特定できる情報（氏名、生年月日、住所等）を除き、代わりに本研究用の ID を付けることで、その情報が誰のものであるか分からない状態にします。ただし、必要な場合に特定の個人を識別できるように、あなたと ID を結び付けることができるような加工をしました情報を残します。尚、加工された情報は、施錠できる場所で担当者によって厳重に管理されます。

#### （５）研究成果の公表について

本研究の成果は学会発表、学術雑誌およびデータベースなどで公表します。公表の際には個人が特定されることがないように、十分配慮いたします。

#### （６）研究計画書等の入手又は閲覧

本研究の対象となる方又はその代理人の方は、希望される場合には、他の研究対象者等の個人情報及び知的財産の保護等に支障がない範囲内で本研究に関します研究計画書等の資料を入手・閲覧することができます。ご希望の場合には、下記（８）の問い合わせ先へご連絡ください。

#### （７）利用又は提供の停止

本研究の対象となる方又はその代理人の求めに応じて、対象者の方の情報を本研究に利用（又は他の研究に提供）することについて停止ができます。停止を求められる場合には、下記（８）にご連絡ください。

#### （８）本研究に関します問い合わせ先

本研究に関します問い合わせ先

担当者：滋賀医科大学 心臓血管外科 鈴木友彰

住所：520-2192 滋賀県大津市瀬田月輪町

電話番号：077-548-2244